



PANTA[®]
Trio Solar



Gebrauchsanleitung.....	04
Instructions for Use.....	05
Mode d'emploi.....	06
Manuale di utilizzazione.....	07
Gebruiksaanwijzing.....	09
Használati utasítás.....	10
Návod k použití.....	11
Návod na použitie.....	13
Instrucțiuni de utilizare.....	14
Instrukcja obsługi.....	15
Kullanım kılavuzu.....	17
Instrucciones de uso.....	18

**DE****Lieferumfang und Bezeichnung der Teile (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x Erdspieß, 1x Manual, 3x Schrauben und 3x Dübel

- Bewegliches Solarpanel
- LED-Lichtquelle
- Bewegungsmelder
- Funktionsschalter
- Erdspieß
- Loch für Erdspieß (Rückseite des Solarpanels)
- Wandmontage-Leiste
- 3x Schrauben und 3x Dübel für die Wandmontage

Info: Zur Montage an der Wand benötigen Sie ev. eine Bohrmaschine und einen kleinen Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten).

IT**Contenuto della confezione e descrizione dei componenti (n. 1):**

1x Panta TrioSolar, 1x picchetto, 1x manuale, 3x viti e 3x tasselli

- Pannello solare mobile
- Sorgente luminosa a LED
- Sensore di movimento
- Interruttore di funzione
- Picchetto
- Foro per picchetto (lato posteriore del pannello solare)
- Listello per montaggio a parete:
- 3x viti e 3x tasselli per il montaggio a parete

Informazione: per il montaggio a parete saranno eventualmente necessari un trapano e un cacciavite piccolo (non forniti).

CZ**Obsah balení a označení dílů (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x zemnicí hrot, 1x návod, 3x šrouby a 3x hmoždinky

- Pohyblivý solární panel
- LED světelný zdroj
- Pohybové čidlo
- Spínač funkce
- Zemnicí hrot
- Otvor pro zemnicí hrot (zadní strana solárního panelu)
- Lišta pro nástěnnou montáž
- 3x šrouby a 3x hmoždinky pro nástěnnou montáž

Informace: K montáži na stěnu potřebujete přip. vrtáčku a malý šroubovák (nejsou součástí dodávky).

PL**Zakres dostawy i oznaczenia części (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x szpikulec doziemny, 1x instrukcja obsługi, 3x śruby i 3x kotki

- Ruchomy panel słoneczny
- Źródło światła LED
- Czujnik ruchu
- Przełącznik funkcji
- Szpikulec doziemny
- Otwór na szpikulec doziemny (tylna strona panelu słonecznego)
- Listwa do montażu ściennego
- 3x śruby i 3x kotki do montażu ściennego

Info: do montażu ściennego możesz potrzebować ew. wiertarki i małego śrubokręta (nie są objęte zakresem dostawy).

EN**Delivery contents and description of parts (#1):**

1 x Panta TrioSolar, 1 x Ground stake, 1 x Manual, 3 x Screws, 3 x Dowels

- Movable solar panel
- LED light source
- Motion detector
- Function switch
- Ground stake
- Hole for ground stake (rear of solar panel)
- Wall mounting bar
- 3x screws and 3x dowels for wall mounting

Info: For wall mounting, you may require a drill and a small screwdriver (not included).

NL**Inhoud van de verpakking en beschrijving van de onderdelen (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x grondpen, 1x handleiding, 3x schroeven en 3 pluggen

- Beweegbaar zonnepaneel
- LEDlichtbron
- Bewegingsmelder
- Functieschakelaar
- Grondpen
- Gat voor grondpen (achterkant zonnepaneel)
- Wandframe
- 3 schroeven en 3 pluggen voor de wandmontage

Info: voor montage aan de wand heb je eventueel een boor en een kleine schroevendraaier nodig (niet inbegrepen).

SK**Obsah balenia a opis súčasti (#1):**

1x Panta Solar Twist, 1x zemný hrot, 1x príručka, 3x skrutky a 3x hmoždinky

- Pohyblivý solárny panel
- Zdroj svetla LED
- Detektor pohybu
- Prepínač funkcie
- Zemný hrot
- Otvor pre zemný hrot (zadná strana solárneho panela)
- Nástenná montážna lišta
- 3x skrutky a 3x hmoždinky na montáž na stenu

Info: Na montáž na stenu možno budete potrebovať vrtáčku a malý skrutkovač (nie sú súčasťou balenia).

TR**Teşlimat kapsamı ve parçaların tanımı (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x yer kazığı, 1x manuel, 3x vida ve 3x dübel

- Hareketli güneş paneli
- LED ışık kaynağı
- Hareket sensörü
- Fonksiyon şalteri
- Yer kazığı
- Yer kazığı deliği (güneş panelinin arkası)
- Duvara montaj çubuğu
- Duvara montaj için 3x vida ve 3x dübel

Bilgi: Duvara montaj için bir matkap ve küçük bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) gereklidir.

FR**Contenu et désignation des pièces (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x piquet, 1x mode d'emploi, 3x vis et 3x chevilles

- Panneau solaire mobile
- Source lumineuse à LED
- Détecteur de mouvement
- Commutateur de fonction
- Piquet
- Trou pour piquet (arrière du panneau solaire)
- Support de montage mural
- 3 x vis et 3 x chevilles pour montage mural

Info: pour le montage mural, vous aurez peut-être besoin d'une perceuse et d'un petit tournevis (non inclus).

HU**A csomag tartalma és az alkatrészek megnevezése (#1):**

1x Panta TrioSolar, 1x talajtűske, 1x kézikönyv, 3x csavar és 3x dübel

- Mozgatható napelempanel
- LED-fényforrás
- Mozgásérzékelő
- Funkciókapcsoló
- Talajtűske
- Furat a talajtűske számára (a napelem hátulján)
- Fali rögzítő lécz
- 3 x csavar és 3 x dübel a falra szereléshez

Info: A falra szereléshez a következőkre lehet szükség: egy fűrés és egy kis csavarhúzó (nem tartozék).

RO**Cuprins în sfera de livrare și denumirea pieselor (#1):**

1x Panta Solar Twist, 1x țârșu de înfipt în pământ, 1x manual, 3x șuruburi și 3x dibluri

- Panou solar mobil
- Sursă de lumină cu LED
- Senzor de mișcare
- Comutator de funcționare
- Țârșu pentru înfișare în pământ
- Gaură pentru țârșu pentru înfișare în pământ (partea dorsală a panoului solar)
- Montajul pe perete a șipcii
- 3x șuruburi și 3x dibluri pentru montajul pe perete

Informație: pentru montajul pe perete aveți eventual nevoie de o mașină de găurit și o șurubelniță mică (nu sunt cuprinse în sfera de livrare).

ES**Incluido en la entrega y descripción de las piezas (fig. 1):**

1x Panta TrioSolar, 1x estaca, 1x manual, 3x tornillos y 3x tacos

- Panel solar móvil
- Fuente de luz LED
- Detector de movimiento
- Interruptor de función
- Estaca
- Orificio para la estaca (parte trasera del panel solar)
- Listón para montaje en pared
- 3x tornillos y 3x tacos para el montaje en pared

Información: es posible que necesite un taladro y un destornillador pequeño (no incluidos en la entrega) para el montaje en pared.





WICHTIGE HINWEISE/SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie die Lampe benutzen! Beachten Sie die Sicherheitshinweise bei der Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn es beschädigt ist.
- Enthaltene Kleinteile nicht verschlucken. Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Produkt nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug! Halten Sie das Gerät von Kindern fern.
- Versuchen Sie nicht, die LED auszutauschen. Die LED kann nicht getauscht werden.
- Das Gerät ist KEIN Spielzeug – außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Achten Sie darauf, dass Haut, Augen und Schleimhäute nicht mit Batterieflüssigkeit/-säure in Kontakt kommen. Bei Kontakt mit Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit reichlich sauberem Wasser spülen und einen Arzt konsultieren.
- Das Produkt ist zur Raumbelichtung im Haushalt nicht geeignet.

TIPPS:

- Wählen Sie für das Gerät einen Ort mit tagsüber möglichst viel Sonnenschein. Vermeiden Sie Bereiche unter Bäumen oder Büschen, da dies eine ordnungsgemäße Aufladung des Geräts verhindert.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer vorhandenen Außenleuchte. Der eingebaute Sensor verhindert das Einschalten des Solar-Lichts.
- Wenn Sie das Licht im Herbst und Winter verwenden, beachten Sie bitte, dass der Akku aufgrund weniger Tageslichtstunden möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies kann die Leuchtdauer beeinträchtigen.
- Bitte halten Sie das Objekt fern von Hitzequellen

(Griller) und offenen Flammen.

- **Der ausgewählte Ort, Wetterbedingungen und der Wechsel der Jahreszeiten beeinflussen unmittelbar die tatsächliche Laufzeit.**
- **HINWEIS: Der Lichtsensor lässt eine Aktivierung des Lichtes nur in Dunkelheit zu. Wir empfehlen einen Test in einem dunklen Raum oder im Schrank.**

MONTAGE

WICHTIG: Entfernen Sie VOR der Montage sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

Variante 1: Wandmontage (#2) – für Außenwand, Zaunpfosten oder Geländer

Legen Sie die Wandmontage-Leiste wie in #2A gezeigt an die Wand an und entscheiden Sie sich für eine für Sie passende Position. Danach markieren Sie durch die Löcher in der Wandmontage-Leiste mittels eines Stiftes oder Nagel die Bohr-Markierungen an der Wand. Benutzen Sie wenn nötig eine Bohrmaschine (nicht im Lieferumfang enthalten), um nun die Löcher in die gewünschte Stelle der Wand/Fläche zu bohren. Stecken Sie nun drei Dübel in die Löcher an der Wand und befestigen Sie die Wandmontage-Leiste mit den Schrauben an der Wand. Nun können Sie das Gerät wie in #2B gezeigt an der Wandmontage-Leiste aufhängen.

Variante 2: Erdmontage (#3)

ACHTUNG: Vor der Montage der Halterungen im Boden unbedingt sichergehen, dass der Erdboden weich ist. Harter Boden kann den Erdspeiß beschädigen oder brechen.

Stecken Sie den Erdspeiß in das Loch auf der Rückseite des Solarpanels (#3A) und passen den Winkel so an, dass die Leuchte während des Tages genug Sonnenlicht bekommt. Setzen Sie den Erdspeiß vertikal in die Erde (#3B).

ANWENDUNG

MODUS 1: Sicherheitsmodus

Das Licht schaltet sich bei Dunkelheit automatisch in diesen Modus. Bei Bewegung schaltet sich das Licht für **30 Sekunden mit 100%iger Leuchtkraft** ein und danach automatisch aus, wenn innerhalb von 30 Sekunden keine erneute Bewegung erfasst wird.

Aktivieren des Sicherheitsmodus: Wenn Sie diesen Modus verwenden wollen, drücken Sie den Funktionsschalter (d) auf der Rückseite des Geräts 1x.

MODUS 2: Heimkehrmodus

Bei Bewegung schaltet sich das Licht für **30 Sekunden mit 100%iger Leuchtkraft** ein und leuchtet dann für **weitere 5 Minuten mit ca. 30% Leuchtkraft weiter**. Danach schaltet es sich wieder aus, bis eine erneue Bewegung wahrgenommen wird.

Aktivieren des Heimkehrmodus: Zum Aktivieren des Heimkehrmodus drücken Sie kurz den Funktionsschalter (d) nach Modus 1 noch 1 x kurz (**also 2 x in Summe**).

MODUS 3: OFF (Ausschalten)

Zum Ausschalten drücken Sie kurz den Funktionsschalter nach Modus 2.

HINWEIS: Wenn sich Ihr Licht bei Dunkelheit ausschaltet, aktivieren Sie es durch ein langes Drücken des Funktionsschalters - blinkt das Licht 3x bedeutet dies, dass die Batterie nur mehr wenig aufgeladen ist. Die Leuchte ist also NICHT defekt! Stellen Sie die Leuchte in eine sonnenbeleuchtete Umgebung, um diese gut aufzuladen. Danach können Sie diese wie gewohnt einsetzen.

REINIGUNG

Für optimale Ladeerfolge das Solarpanel unbedingt regelmäßig mit einem feuchten Tuch abwischen. Ein sauberes Solarpanel nimmt nämlich mehr Sonnenenergie auf.

TECHNISCHE DATEN:

Material	PC+ABS
Batterie Li-Ion	3.7V \approx 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 Stk., 5W
IP-Klassifizierung	IP 44
Maße	28,2 x 13 x 10,5cm
Gewicht	417g

EN

IMPORTANT NOTES/SAFETY NOTICES

- Read this instruction manual carefully before using the lamp! Observe the safety instructions during installation. Retain this instruction manual for future reference. If the device is passed on to third parties, these operating instructions must also be passed on.
- Cease use of the device if it is damaged in any way.

- Do not swallow any small parts. Keep small parts out of the reach of children. This product is not suitable for children. This product is not a toy! Keep the device out of the reach of children.
- Never attempt to replace the LED. The LED light cannot be replaced.
- This device is NOT a toy - keep out of the reach of children.
- Make sure that the skin, eyes and mucous membranes never come into contact with battery fluid or acid. In the event of contact with battery fluid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and seek medical advice.
- The product is not suitable for household room lighting.

TIPS:

- Choose a location for the device that receives as much direct sunshine as possible during the day. Avoid areas under trees or bushes, as these will prevent the device from charging properly.
- Do not install the device in the vicinity of an existing outdoor light. The built-in sensor will prevent the solar light from being switched on.
- If you use the light in autumn and winter, please note that the battery may not be fully charged due to fewer daylight hours. This can affect the lighting duration.
- Keep the light away from sources of heat (such as barbecues) and open flames.
- **The selected location, weather conditions and number of daylight hours directly influence the actual lighting duration.**
- **NOTE: The light sensor only allows the light to be activated in the dark. We recommend a test in a dark room or in a closet.**

INSTALLATION

IMPORTANT: Remove all packaging material from the device BEFORE installation.

Variant 1: Wall mounting (#2) - for an outside wall, fence post or railing

Place the wall mounting bar on the wall as shown in #2A and determine the best position. Then use a pencil or nail to mark the drilling points on the wall through the holes in the wall mounting bar. If necessary, use a drill (not included) to drill holes in the desired position on the wall/surface. Now insert three dowels into the holes on the wall and fasten the wall mounting bar to the wall with the

screws. Now you can hang the device on the wall mounting bar as shown in #2B.

Variant 2: Ground installation (#3)

CAUTION: Before embedding the holder in the ground, make sure that the ground is soft enough. Hard ground can damage or break the ground stake.

Insert the ground spike into the hole on the rear of the solar panel (#3A) and adjust the angle so that the lamp receives enough sunlight during the day. Place the ground spike vertically into the ground (#3B).

USE

MODE 1: Security mode

The light automatically switches to this mode when it is dark. If there is movement, the light switches on for **30 seconds with 100% luminosity** and then switches off automatically if no further movement is detected within 30 seconds.

Activating security mode: If you want to use this mode, press the function switch (d) on the back of the device once.

MODE 2: Homecoming mode

When there is movement, the light switches on for **30 seconds with 100% luminosity** and then continues to illuminate for **another 5 minutes with approx. 30% luminosity**. It then switches itself off again until further movement is detected.

Activating the homecoming mode: To activate the homecoming mode, press briefly on the function switch (d) once more after Mode 1 (**i.e. twice in total**).

MODE 3: OFF (switched off)

To switch off, briefly press the function switch once after Mode 2.

NOTE: If your light switches off in the dark, activate it by long pressing the function switch - if the light flashes 3 times, then this means that the battery is only partially charged. This means the lamp is NOT defective! Place the lamp in a sunlit environment to thoroughly charge it. You can then continue to use it as normal.

CLEANING

For optimal charging, wipe the solar panel regularly with a damp cloth. A clean solar panel takes in more solar energy.

TECHNICAL DATA:

Material	PC+ABS
Battery Li ion	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 pcs., 5W
IP classification	IP 44
Dimensions	28.2 x 13 x 10.5cm
Weight	417g

FR

REMARQUES IMPORTANTES/CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la lampe ! Respectez les consignes de sécurité lors de la mise en service. Conservez le mode d'emploi pour référence future. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, ce mode d'emploi doit également lui être remis.
- Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser.
- Contient de petites pièces susceptibles d'être avalées. Garder les petites pièces hors de portée des enfants. Produit non adapté aux enfants. Ce produit n'est pas un jouet ! Garder l'appareil hors de portée des enfants.
- N'essayez pas de remplacer les LED. Les LED ne peuvent pas être remplacées.
- Cet appareil n'est PAS un jouet - gardez-le hors de portée des enfants.
- Assurez-vous que la peau, les yeux et les muqueuses n'entrent pas en contact avec le liquide/l'acide de la batterie. En cas de contact avec le liquide de la batterie, rincez immédiatement les zones touchées à grande eau claire et consultez un médecin.
- Le produit n'est pas adapté à l'éclairage domestique.

CONSEILS:

- Choisissez un emplacement pour l'appareil avec un maximum d'ensoleillement pendant la journée. Évitez les zones sous les arbres ou les buissons car cela empêchera l'appareil de se charger correctement.
- N'installez pas l'appareil à proximité d'un éclairage extérieur existant. Le capteur intégré

- empêche l'allumage de la lampe solaire.
- Si vous utilisez la lampe en automne et en hiver, veuillez noter que la batterie peut ne pas être complètement chargée en raison du nombre réduit d'heures de clarté. Cela peut affecter le temps d'éclairage.
- Veuillez tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur (gril) et des flammes nues.
- **L'emplacement choisi, les conditions météorologiques et le changement de saison influencent directement le temps de fonctionnement réel.**
- **REMARQUE : le capteur de lumière ne permet d'activer la lampe que dans l'obscurité. Nous vous recommandons de faire un test dans une pièce sombre ou dans un placard.**

MONTAGE

IMPORTANT : retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil AVANT le montage.

Variante 1 : montage mural (#2) - sur un mur extérieur, un poteau de clôture ou un garde-corps

Placez la barre de fixation murale comme indiqué sur la figure #2A et choisissez une position qui vous convient. Ensuite, utilisez un stylo ou un clou pour marquer sur le mur les trous de perçage à travers les trous du support de fixation murale. Si nécessaire, utilisez une perceuse (non incluse) pour percer les trous à l'emplacement souhaité sur le mur/le support. Insérez ensuite trois chevilles dans les trous du mur et fixez le support de montage mural au mur avec les vis. Vous pouvez maintenant fixer l'appareil sur le support de montage mural comme indiqué sur la figure #2B.

Variante 2: installation dans le sol (#3)

ATTENTION: avant d'enfoncer le piquet dans le sol, assurez-vous que le sol est mou. Un sol dur peut endommager ou casser le piquet.

Insérez le piquet dans le trou à l'arrière du panneau solaire (#3A) et ajustez l'angle de manière à ce que la lampe reçoive suffisamment de soleil pendant la journée. Enfoncez le piquet verticalement dans le sol (#3B).

UTILISATION

MODE 1 : mode de sécurité

La lampe passe automatiquement à ce mode lorsqu'il fait sombre. En cas de mouvement, la lumière s'allume pendant **30 secondes avec une luminosité de 100 %** puis s'éteint automatiquement si aucun autre mouvement n'est détecté dans les 30 secondes.

Activation du mode sécurité: si vous souhaitez utiliser ce mode, appuyez une fois sur le commutateur de fonction (d) à l'arrière de l'appareil.

MODE 2: mode retour à la maison

En cas de mouvement, la lampe s'allume pendant **30 secondes avec une luminosité de 100 %** puis reste allumée pendant **5 minutes de plus avec une luminosité d'environ 30 %**. Elle s'éteint ensuite jusqu'à ce qu'un autre mouvement soit détecté.

Activation du mode retour à la maison: pour activer le mode retour à la maison, appuyez brièvement une fois de plus sur le commutateur de fonction (d) après le mode 1 (**c'est-à-dire 2 fois en tout**).

MODE 3: OFF (éteint)

Pour éteindre, appuyez brièvement sur le commutateur de fonction après le mode 2.

REMARQUE: Si votre lampe s'éteint dans l'obscurité, activez-la en appuyant longuement sur le commutateur de fonction. Si la lampe clignote 3 fois, cela signifie qu'elle n'est que légèrement chargée. La lampe n'est donc PAS défectueuse ! Placez la lampe dans un endroit ensoleillé pour la charger au maximum. Vous pourrez ensuite l'utiliser comme d'habitude.

NETTOYAGE

Pour une charge optimale, il est essentiel d'essuyer régulièrement le panneau solaire avec un chiffon humide. Un panneau solaire propre absorbe plus d'énergie solaire.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES:

Matériel	PC+ABS
Batterie Li-Ion	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 pces, 5W
Indice de protection	IP 44
Dimensions	28,2 x 13 x 10,5cm
Poids	417g

IT

INFORMAZIONI IMPORTANTI/ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

- Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare la lampada! Osservare le istruzioni di sicurezza durante la messa in servizio. Conservare

il manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche queste istruzioni per l'uso.

- Interrompere l'utilizzo dell'apparecchio se è danneggiato.
- Non ingerire piccole parti contenute. Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini. Prodotto non adatto ai bambini. Il prodotto non è un giocattolo! Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- Non tentare di sostituire il LED. Il LED non può essere sostituito.
- L'apparecchio NON è un giocattolo: tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che la pelle, gli occhi e le mucose non vengano a contatto con il fluido o con l'acido della batteria. In caso di contatto con il fluido della batteria, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare un medico.
- Il prodotto non è adatto per l'illuminazione di ambienti domestici.

SUGGERIMENTI:

- Scegli una posizione per l'apparecchio con più sole possibile durante il giorno. Evita le aree sotto alberi o cespugli in quanto ciò impedirà all'apparecchio di caricarsi correttamente.
- Non installare l'apparecchio vicino a una luce esterna esistente. Il sensore integrato impedisce l'accensione della luce solare.
- Se utilizzi la luce in autunno e in inverno, tieni presente che la batteria potrebbe non essere completamente carica a causa del minor numero di ore di luce del giorno. Questo può influenzare la durata di illuminazione.
- Si prega di tenere l'oggetto lontano da fonti di calore (barbecue) e fiamme libere.
- **Il luogo scelto, le condizioni meteorologiche e il cambio di stagione influenzano direttamente il tempo di esecuzione effettivo.**
- **NOTA: il sensore di luce consente l'attivazione della luce solo al buio. Si consiglia un test in una stanza buia o in un armadio.**

MONTAGGIO

IMPORTANTE: PRIMA del montaggio rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio.

Variante 1: montaggio a parete (n. 2) - per muro esterno, paletto di recinzione o ringhiera

Appoggiare il listello per il montaggio a parete alla parete come illustrato nella fig. n. 2A e decidere la posizione più adatta. Usando una matita o un chiodo, tracciare poi sulla parete i segni per la perforazione attraverso i fori del listello per il montaggio a parete. Se necessario utilizzare un trapano (non fornito) per praticare i fori nella posizione desiderata sulla parete/superficie. Ora infilare i tre tasselli nei fori praticati sulla parete e fissare il listello alla parete con le viti. A questo punto si può agganciare l'apparecchio al listello per il montaggio a parete come illustrato nella figura n. 2B.

Variante 2: montaggio interrato (n. 3)

ATTENZIONE: prima di montare le staffe nel terreno, assicurarsi che il terreno sia morbido. Il terreno duro può danneggiare o rompere il picchetto di terra.

Inserire il picchetto nel foro del lato posteriore del pannello solare (n. 3A) e regolare l'angolazione in modo che la lampada riceva abbastanza luce solare durante il giorno. Posizionare il picchetto verticalmente nel terreno (n. 3B).

APPLICAZIONE

MODALITÀ 1: modalità di sicurezza

In questa modalità la luce si accende automaticamente al buio. In presenza di movimenti la luce si accende per **30 secondi con il 100% della luminosità**, quindi si spegne automaticamente se non viene rilevato alcun nuovo movimento entro 30 secondi.

Attivare la modalità di sicurezza: se si desidera utilizzare questa modalità, premere 1 volta l'interruttore di funzione (d) del lato posteriore dell'apparecchio.

MODALITÀ 2: modalità ritorno a casa

In presenza di movimenti la luce si accende per **secondi con il 100% della luminosità**, quindi resta accesa per **altri 5 minuti con circa il 30% della luminosità**. Poi si spegne nuovamente fino a quando non viene rilevato un nuovo movimento.

Attivare la modalità ritorno a casa: per attivare la modalità ritorno a casa, dopo la modalità 1 premere brevemente l'interruttore di funzione (d) ancora una volta (**cioè 2 volte in totale**).

MODALITÀ 3: OFF (spegnere)

Per spegnere, premere brevemente l'interruttore di funzione in base alla modalità 2.

NOTA: se la luce si spegne al buio, attivarla premendo a lungo l'interruttore di funzione: se la luce lampeggia 3 volte, significa che la batteria ha poca carica. Quindi la lampada NON è difettosa! Posizionare la lampada in una zona illuminata dal sole per caricarla bene. Poi è possibile usarla come di consueto.

PULIZIA

Per una ricarica ottimale, è essenziale pulire regolarmente il pannello solare con un panno umido. Un pannello solare pulito assorbe più energia solare.

SPECIFICHE TECNICHE:

Materiale	PC+ABS
Batteria agli ioni di litio	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 pz., 5W
Classificazione IP	IP 44
Dimensioni	28,2 x 13 x 10,5cm
Peso	417g

NL

BELANGRIJKE OPMERKINGEN / VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Lees deze bedieningshandleiding zorgvuldig door voordat u de lamp gebruikt! Let op de veiligheidsinstructies bij ingebruikname. Bewaar de bedieningshandleiding voor nadere inzage. Indien het apparaat aan derden wordt doorgegeven, moet deze bedieningshandleiding daarbij ook worden overhandigd.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
- Inbegrepen kleine delen niet inslikken. Kleine delen altijd buiten bereik van kinderen bewaren. Product niet bestemd voor kinderen. Dit product is geen speelgoed! Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Probeer de leds niet te vervangen. De leds kunnen niet worden vervangen.
- Het apparaat is GEEN speelgoed, bewaar het dus buiten bereik van kinderen.
- Zorg ervoor dat de huid, ogen en slijmvliezen niet in

contact komen met batterijvloestof/-zuur. Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg een arts, in geval van contact met batterijvloestof.

- Het product is niet geschikt voor verlichting in huis.

TIPS:

- Kies voor het apparaat een plaats die overdag zoveel mogelijk in de zon staat. Vermijd plaatsen onder bomen of struiken, omdat daar de voorgeschreven oplading van het apparaat wordt verhinderd.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van een aanwezige buitenlamp. De ingebouwde sensor verhindert dat de zonneverlichting inschakelt.
- Als je de lamp in de herfst en winter gebruikt, moet je erop te letten dat de accu door weinig lichturen overdag mogelijk niet volledig wordt opgeladen. Dit kan van invloed zijn op de duur van de verlichting.
- Houd het object uit de buurt van warmtebronnen (grill) of open vuur.
- **De gekozen plaats, weersomstandigheden en het wisselen van jaargetijden zijn van rechtstreekse invloed op de werkelijke werkingstijd.**
- **AANWIJZING: de lichtsensor laat de activering van het licht alleen toe in het donker. We bevelen aan een test uit te voeren in een donkere ruimte of een kast.**

MONTAGE

BELANGRIJK: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat VOORDAT je het monteert.

Variant 1: wandbevestiging (#2) - voor buitenwand, omheiningspaal of balustrade

Plaats het wandframe zoals in afbeelding #2A aan de wand en kies de gewenste positie. Markeer vervolgens de boormarkeringen op de muur met een pen of spijker door de gaten in het wandframe. Maak eventueel met een boor (niet meegeleverd) de gaten op de gewenste plaats in de muur/het oppervlak. Steek nu de drie pluggen in de gaten in de muur en bevestig het wandframe met de schroeven aan de muur. Nu kun je het apparaat zoals in afbeelding #2B aan het wandframe ophangen.

Variant 2: grondbevestiging (#3)

LET OP: voor bevestiging van de houder in de grond moet je zeker stellen dat de grond/aarde zacht is. Harde grond/aarde kan de grondpen beschadigen of breken.

Steek de grondpen in het gat aan de achterkant van het zonnepaneel (#3A) en pas de hoek aan zodat de lamp overdag voldoende zonlicht krijgt. Zet de grondpen verticaal in de aarde (#3B).

GEbruik

MODUS 1: beveiligingsmodus

Het licht schakelt automatisch naar deze modus als het donker is. Als er beweging is, gaat het licht aan **gedurende 30 seconden met 100% helderheid** en vervolgens automatisch uit als er binnen 30 seconden geen beweging meer wordt gedetecteerd.

Beveiligingsmodus inschakelen: als je deze modus wilt gebruiken, druk je eenmaal op de functieschakelaar (d) aan de achterkant van het apparaat.

MODUS 2: thuiskomen

Als er beweging is, gaat het licht aan **gedurende 30 seconden met 100% helderheid** en brandt dan **nog 5 minuten met ca. 30% helderheid**. Daarna schakelt het licht vanzelf weer uit totdat een andere beweging wordt gedetecteerd.

De modus thuiskomen activeren: om de modus thuiskomen te activeren, druk je na modus 1 (d) nogmaals kort op de functieschakelaar (**dus in totaal twee keer**).

MODUS 3: OFF (uitschakelen)

Om uit te schakelen druk je kort op de functieschakelaar naar modus 2.

OPMERKING: als de lamp uitgaat als het donker is, activeer deze dan door lang op de functieschakelaar te drukken. Als de lamp driemaal knippert, betekent dit dat de batterij bijna leeg is. De lamp is dan NIET defect! Plaats de lamp in een zonovergoten omgeving om goed op te laden. Daarna kun je deze zoals gewoonlijk gebruiken.

REINIGING

Voor optimaal opladen moet het zonnepaneel zeker regelmatig met een vochtige doek worden afgeveegd. Een schoon zonnepaneel neemt namelijk meer zonne-energie op.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Materiaal	PC+ABS
Li-ionbatterij	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 stuks, 5W

IP-classificatie	IP 44
Afmeting	28,2 x 13 x 10,5cm
Gewicht	417g

HU

FONTOS TUDNIVALÓK/BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

- A lámpa használata előtt alaposan olvassa el ezt a használati útmutatót! Az üzembe helyezés során tartsa be a biztonsági útmutatókat. Őrizze meg a használati útmutatót, hogy szükség esetén később is bele tudjon nézni. Amennyiben az eszközt harmadik személynek továbbadja, akkor ezt a használati útmutatót is mellékelnie kell hozzá.
- Ha az eszköz megsérült, ne használja tovább.
- Az apró alkatrészeket ne nyelje le. Az apró alkatrészeket olyan helyen tartsa, ahol gyermekek nem férhetnek hozzájuk. A termék nem gyermekek kezébe való. A termék nem játékszer! Az eszközt tartsa távol gyermekektől.
- A LED-eket ne próbálja meg kicserélni. A LED nem cserélhető.
- Az eszköz NEM játékszer - olyan helyen tartsa, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- Ügyeljen arra, hogy az elemben található folyadék/sav ne kerüljön érintkezésbe a bőrével, a szemével és a nyálkahártyájával. Elemfolyadékkal való érintkezés esetén az érintett helyeket azonnal bőszéges tiszta vízzel öblítse le, majd forduljon orvoshoz.
- A termék nem alkalmas háztartási méretű helyiség megvilágítására.

TIPPEK:

- Az eszköz számára olyan helyet válasszon, ahová napközben a lehető leghosszabb ideig süt a nap. Kerülje a fák vagy bokrok alatti területeket, mert ezek akadályozzák az eszköz rendeltetésszerű feltöltődését.
- Az eszközt ne helyezze el már meglévő kültéri lámpa közelébe. A beépített érzékelő ugyanis ilyen esetben megakadályozza a szolárlámpa



bekapcsolását.

- Amennyiben a lámpát ősszel és télen használja, kérjük, ügyeljen arra, hogy az akkumulátor a napi napsütötte órák alacsony száma miatt valószínűleg nem töltődik fel teljes mértékben. Ez pedig csökkentheti a világítás időtartamát.
- Az eszközt tartsa távol hőforrástól (grillsütő) és nyílt lángtól.
- **A kiválasztott hely, az időjárási feltételek és az évszakok változása közvetlenül befolyásolja a tényleges élettartamot.**
- **TUDNIVALÓ: A fényérzékelő csak sötétben engedni aktiválódni a lámpát. Javasoljuk, hogy az eszközt sötét helyiségben vagy szekrényben próbálja ki.**

ÖSSZESZERELÉS

FONTOS: Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről összeszerelés ELŐTT.

1. változat: Falra történő felszerelés (#2) - kültéri falra, kerítéscsőpre vagy korlátra

Helyezze a fali rögzítőrudat a falra a #2A ábrán látható módon, és válassza ki az Önnek megfelelő pozíciót. Ezután tollal vagy szöggel jelölje meg a fúrásjeleket a falon a fali rögzítőszalag lyukain keresztül. Szükség esetén a fal/felület tetszőleges helyén kialakítandó lyukak kifúrásához használjon fúrógépet (nem képezi a csomag részét). Most helyezzen be három dübölt a falon lévő lyukakba, és a csavarokkal rögzítse a fali rögzítőszalagot a falhoz. Most már felakaszthatja a készüléket a fali rögzítőrúdra a #2B ábrán látható módon.

2. változat: Földön történő elhelyezés (#3)

FIGYELEM: A tartószerkezetek földbe való leszúrása előtt feltétlenül bizonyosodjon meg arról, hogy a talaj puha-e. Kemény talajban a talajtüske megsérülhet vagy eltörhet.

Helyezze a talajtüskét a napemel hátulján lévő lyukba (#3A), és állítsa be a szöveget úgy, hogy a fény napközben elegendő napfényt kapjon. A talajtüskét függőlegesen nyomja bele a földbe (#3B).

ALKALMAZÁS

1. üzemmód: Biztonsági mód

A lámpa automatikusan átvált ebbe az üzemmódba, amikor besötétedik. Mozgás észlelésekor a lámpa **30 másodpercre 100%-os fényerővel** bekapcsol, majd automatikusan kikapcsol, ha 30 másodpercen belül nem észlel újabb mozgást.

A biztonsági üzemmód aktiválása: Ha ezt az üzemmódot kívánja használni, nyomja meg a készülék hátoldalán lévő funkciókapcsolót (d) 1 x.

ÜZEMMÓD 2: Hazatérő mód

Mozgás észlelésekor a lámpa **30 másodpercre 100%-os fényerővel** bekapcsol, majd **további 5 perccig kb. 30%-os fényerővel világít**. Ezután ismét kikapcsol, amíg új mozgást nem észlel.

A hazatérési üzemmód aktiválása: A hazatérési üzemmód aktiválásához az 1. üzemmód után még egyszer **(azaz összesen 2 x) nyomja meg röviden a funkciókapcsolót (d)**.

3. ÜZEMMÓD – OFF (kikapcsolás)

A lámpa kikapcsolásához a 2-es üzemmód után nyomja meg röviden a funkciókapcsolót.

TUDNIVALÓ: Amennyiben a lámpa sötétben kikapcsol, a funkciókapcsoló hosszú megnyomásával aktiválja ismét - amikor a lámpa 3-szor felvillan, az azt jelenti, hogy az akkumulátor hamarosan lemerül. A lámpa ilyenkor tehát **NEM** hibásodott meg! A lámpát tegye napfénytől jól megvilágított helyre, hogy az akkumulátor jól feltöltődjön. Ezt követően a szokásos módon használhatja tovább.

TISZTÍTÁS

Az optimális töltési eredmény elérése érdekében a szolárpanelt feltétlenül rendszeresen törölje le nedves kendővel. A tiszta szolárpanel ugyanis több napenergiát vesz fel.

MŰSZAKI ADATOK:

Anyag	PC+ABS
Lítiumionos elem	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 db., 5W
IP-besorolás	IP 44
Méretetek	28,2 x 13 x 10,5cm
Tömeg	417g

Garancia: A termékre feltétel nélküli, 2 éves garancia érvényes előállítási- és anyaghibák esetében. Ez a garancia nincs kihatással törvényes jogaira.

CZ

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ/BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pozorně si přečtete tento návod k použití, než použijete lampu! Při uvedení do provozu dodržujte bezpečnostní pokyny. Uchovejte návod k obsluze k pozdějšímu použití. Když předáte přístroj třetí osobě,





- musíte jí tento návod k obsluze předat také.
- Příklad již nepoužívejte, když je poškozený.
 - Nepolykejte malé díly, které jsou jeho součástí. Malé díly uložte mimo dosah dětí. Produkt není vhodný pro děti. Produkt není hračka! Příklad uložte mimo dosah dětí.
 - Nezkoušejte vyměňovat LED. LED diodu není možné vyměnit.
 - Příklad NENÍ hračka - uložte jej mimo dosah dětí.
 - Dbejte na to, aby se kůže, oči a sliznice nedostaly do kontaktu s kapalinou/kyselinou baterie. Při kontaktu s kapalinou z baterie příslušná místa ihned opláchněte dostatečným množstvím čisté vody a obraťte se na lékaře.
 - Produkt není vhodný pro osvětlení místností v domácnosti.

TIPY:

- Vyberte pro příklad místo, které je pokud možno po celý den osvětleno sluncem. Nevyužívejte prostory pod stromy nebo keři, protože to zabraňuje dostatečnému nabití příkladu.
- Neinstalujte příklad v blízkosti existujícího vnějšího osvětlení. Instalovaný senzor zabraňuje zapnutí solárního světla.
- Když používáte světlo na podzim nebo v zimě, dbejte prosím na to, že se akumulátor z důvodu menšího počtu denních hodin nemůže úplně nabít. To může negativně ovlivnit dobu svícení.
- Nenechávejte předmět v blízkosti zdrojů tepla (grily) a otevřeného ohně.
- **Vybrané místo, povětrnostní podmínky a změna ročního období ovlivňují bezprostředně skutečnou dobu svícení.t.**
- **UPOZORNĚNÍ: Světelný senzor umožňuje aktivaci světla pouze za tmy. Doporučujeme provést test v temné místnosti nebo ve skříni.**

MONTÁŽ

DŮLEŽITÉ: Odstraňte z příkladu PŘED montáží veškerý balicí materiál.

Varianta 1: Nástěnná montáž (#2) - pro vnější stěnu, sloupky plotu nebo zábradlí

Přiložte lištu pro nástěnnou montáž způsobem zobrazeným na #2A na stěnu a rozhodněte se pro polohu vhodnou pro vás. Poté vyznačte na stěnu skrz otvory v liště pro nástěnnou montáž otvory

pomocí tužky nebo hřebíku na stěnu značky k vyvrtání. V případě potřeby použijte vrtačku (není součástí dodávky) pro vyvrtání otvorů do požadovaného místa na stěně/ploše. Zasuňte do otvorů ve stěně tři hmoždinky y připevňte lištu pro nástěnnou montáž pomocí šroubů na stěnu. Nyní můžete příklad zavěsit způsobem znázorněným na obrázku #2B na lištu pro nástěnnou montáž.

Varianta 2: Montáž do země (#3)

POZOR: Před montáží držáků do země se bezpodmínečně ujistěte, že je zem měkká. V tvrdé zemi se může zemnicí hrot poškodit nebo zlomit.

Zastrčte zemnicí hrot do otvoru na zadní straně solárního panelu (#3A) a přizpůsobte úhel tak, aby světlo mělo v průběhu dne dostatek slunečního světla. Zasuňte zemnicí hrot svisle do země (#3B).

POUŽITÍ

REŽIM 1: Bezpečnostní režim

Světlo se při setmění se automaticky zapne v tomto režimu. Při pohybu se světlo na **30 sekund zapne na 100 % svítivost**, a potom se automaticky vypne, když během 30 sekund není zaznamenán další pohyb.

Aktivace bezpečnostního režimu: Pokud chcete používat tento režim, stiskněte spínač funkce (d) na zadní straně příkladu 1 x.

REŽIM 2: Režim návratu

Při pohybu se světlo na **30 sekund rozsvítí se 100 % svítivostí** a svítí pak **dalších 5 minut s asi 30 % svítivostí**. Poté se opět vypne, než bude zaznamenán další pohyb.

Aktivace režimu návratu: K aktivaci režimu návratu stiskněte krátce spínač funkce (d) po režimu 1 krátce ještě 1x (**tedy celkem 2x**).

REŽIM 3 – OFF (vypnout)

Pro vypnutí stiskněte krátce spínač funkce po režimu 2.

UPOZORNĚNÍ: Když se světlo při setmění vypne, aktivujte jej jedním dlouhým stisknutím spínače funkce - když světlo blikne 3x, znamená to, že je baterie téměř vybitá. Světlo tedy NENÍ vadné! Přeneste světlo na sluncem osvětlené místo, aby se dobře nabilo. Potom jej můžete použít obvyklým způsobem.

ČIŠTĚNÍ

Pro optimální postup nabití solární panel bezpodmínečně pravidelně čistěte vlhkou utěrkou.



Čistý solárny panel prijíma výrazne viac slnečnej energie.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Materiál	PC+ABS
Baterie li-ion	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 ks, 5W
Klasifikace IP	IP 44
Rozměry	28,2 x 13 x 10,5cm
Hmotnost	417g

Záruka: Na tento výrobek se vztahuje neomezená dvouletá záruka na všechny vady z výroby a na vady materiálu. Tato záruka nijak neovlivňuje vaše zákonná práva.

SK

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA / BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím svetidla si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu! Pri uvádzaní do prevádzky dodržujte bezpečnostné pokyny. Návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie. Ak bude zariadenie odovzdané tretím osobám, musí sa odovzdať aj tento návod na obsluhu.
- Ak je zariadenie poškodené, prestaňte ho používať.
- Neprehŕtajte obsiahnuté malé časti. Uchovávajte malé časti mimo dosahu detí. Výrobok nie je vhodný pre deti. Produkt nie je hračka! Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa vymeniť LED. LED žiarovku nie je možné vymeniť.
- Zariadenie NIE je hračka - uchovávajte mimo dosahu detí.
- Dávajte pozor, aby sa tekutina/kyselina z batérie nedostala do kontaktu s pokožkou, očami a sliznicou. V prípade kontaktu s tekutinou z batérie okamžite postihnuté miesta opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vyhľadajte lekára.
- Výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

RADY:

- Vyberte umiestnenie zariadenia, kde je počas dňa čo najviac slnečných lúčov. Vyhnite sa miestam pod stromami alebo kríkmi, pretože to bráni správnejmu nabíjaniu prístroja.
- Neinštalujte prístroj v blízkosti existujúceho vonkajšieho osvetlenia. Zabudovaný snímač zabraňuje zapnutiu slnečného svetla.
- Ak používate svetlo na jeseň a v zime, upozorňujeme, že batéria nemusí byť úplne nabitá z dôvodu menej hodín denného svetla. Môže to mať vplyv na čas svietenia.
- Udržujte predmet mimo dosahu zdrojov tepla (grilovanie) a otvoreného ohňa.
- **Zvolené miesto, poveternostné podmienky a zmena ročného obdobia priamo ovplyvňujú skutočný čas chodu.**
- **POZNÁMKA: Svetelný senzor umožňuje aktiváciu svetla iba v tme. Odporúčame test v tmavej miestnosti alebo v skrini.**

MONTÁŽ

DÔLEŽITÉ: Pred montážou odstráňte z jednotky všetok obalový materiál.

Variet 1: Upevnenie na stenu (č. 2) - na vonkajšiu stenu, stĺpik plotu alebo zábradlie

Umiestnite nástennú montážnu lištu na stenu, ako je znázornené na obrázku #2A a vyberte si polohu, ktorá vám vyhovuje. Potom pomocou pera alebo klinca vyznačte na stene otvory v montážnej lište. Ak je to potrebné, pomocou vrtačky (nie je súčasťou dodávky) vyvrtajte otvory na požadovanom mieste na stene / povrchu. Teraz vložte tri hmoždinky do otvorov na stene a upevnite montážnu lištu na stenu pomocou skrutiek. Teraz môžete jednotku zavesiť na nástennú montážnu lištu, ako je znázornené na obrázku #2B.

Variet 2: Upevnenie do zeme (#3)

UPOZORNENIE: Pred namontovaním konzol do zeme sa uistite, že je zem mäkká. Tvrdá zem môže poškodiť alebo zlomiť zemný hrot.

Zasuňte zemný hrot do otvoru na zadnej strane solárneho panelu (#3A) a nastavte uhol tak, aby svetidlo malo počas dňa dostatok slnečného svetla. Zasuňte zemný hrot kolmo do zeme (#3B).

POUŽÍVANIE

REŽIM 1: Bezpečnostný režim

Svetlo sa automaticky prepne do tohto režimu, keď sa zotmie. Po zistení pohybu sa svetlo zapne na **30 sekúnd so 100 % svietivosťou** a potom sa automaticky vypne, ak sa do 30 sekúnd nedeteguje žiadny ďalší pohyb.

Aktivácia bezpečnostného režimu: Ak chcete použiť tento režim, stlačte 1x funkčný prepínač (d) na zadnej strane prístroja 1 x.

REŽIM 2: Režim návratu domov

Po zistení pohybu sa svetlo zapne na **30 sekúnd so 100 % svietivosťou** a potom svieti **d'alších 5 minút s cca. 30 % svietivosťou**. Potom sa opäť vypne, kým sa nezistí nový pohyb.

Aktivovanie po režime: Na aktivovanie krátko stlačte prepínač funkcií (d) po režime 1 ešte 1 x krátko (**t.j. celkovo 2 x**).

REŽIM 3 - VYP (vypnutý)

Pre vypnutie krátko stlačte prepínač funkcií podľa režimu 2.

UPOZORNENIE: Ak sa vaše svetlo vypína v tme, aktivujte ho dlhým stlačením prepínač funkcií - svetlo 3 x blikne, čo znamená, že svetlo je nabité iba trochu. Takže svietidlo NIE JE chybné! Umiestnite svietidlo na slnečné svetlo, aby ste ho dobre nabili. Potom ich môžete použiť ako obvykle.

ČISTENIE

Pre optimálny úspech nabíjania je nevyhnutné solárny panel pravidelne utierať vlhkou handričkou. Čistý solárny panel absorbuje viac slnečnej energie.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Materiál	PC+ABS
Batéria Li-Ion	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 ks, 5W
Triada IP	IP 44
Rozmery	28,2 x 13 x 10,5cm
Hmotnosť	417g

Záruka: Na tento výrobok sa vzťahuje neobmedzená dvojročná záruka na všetky vady výroby a materiálu. Táto záruka nijako neovplyvňuje vaše zákonné právo.

RO

INDICAȚII IMPORTANTE /INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție, înainte de a utiliza lampa! Respectați instrucțiunile de securitate la punerea în funcțiune. Păstrați

instrucțiunile de utilizare pentru o consultare ulterioară. Dacă aparatul va fi predat unei terțe persoane, trebuie să îi înmânați și instrucțiunile de utilizare.

- Nu mai utilizați aparatul dacă acesta este deteriorat.
- Nu înghițiți piesele mici conținute. Piesele mici nu vor fi accesibile copiilor. Produsul nu este destinat copiilor. Produsul nu este o jucărie! Țineți produsul la distanță de copii.
- Nu încercați ca să schimbați lampa LED. LED-ul nu poate fi schimbat.
- Aparatul NU este o jucărie - se păstrează la distanță de copii.
- Fiți atenți, ca pielea, ochii și mucoasele să nu ajungă în contact cu lichid pentru baterii/-acizi. În cazul contactului cu lichid de baterie, curățați imediat locurile afectate cu apă curată din abundență și consultați un medic.
- Produsul nu este indicat pentru utilizarea casnică pentru iluminarea încăperilor.

SFATURI:

- Alegeți un loc pentru aparat cu cât mai mult soare peste zi. Evitați zonele de sub copaci sau tufișuri, deoarece acestea nu permit încărcarea corespunzătoare a aparatului.
- Nu instalați aparatul în preajma unei surse luminoase existente. Senzorul încorporat împiedică comutarea luminii solare.
- Atunci când toamna sau iarna, nu utilizați lumina, aveți grijă ca acumulatorii să nu fie complet încărcăți datorită orelor cu lumină din timpul zilei. Acest lucru poate influența durata de iluminare.
- Țineți obiectul la distanță de sursele de căldură (grătare) și flăcările deschise.
- **Locația selectată, condițiile atmosferice și schimbarea anotimpurilor influențează nemijlocit timpul real de iluminare.**
- **INDICAȚIE:** Senzorul de lumină permite o activare a luminii numai în caz de întuneric. Vă recomandăm un test într-o cameră întunecoasă sau un dulap.

MONTAJUL

IMPORTANT: Îndepărtați ÎNAINTE de montaj

ambalajul existent pe aparat.

Varianta 1: Montaj pe perete (#2) - pentru perete exterior, pari pentru gard sau balustrade

Așezați șipca pentru montajul pe perete așa cum este prezentat în #2A pe perete și decideți care este poziția adecvată. După aceasta marcați prin găurile de pe șipca pentru montajul pe perete cu un creion sau un cui locurile pe perete unde trebuie să dați găurile. Utilizați dacă este necesar o mașină de găurit (nu este conținută în sfera de livrare) pentru a da găuri la locul dorit în perete/suprafață. Introduceți apoi cele trei dibluri în găurile date în perete și fixați cu șuruburi șipca pentru montajul pe perete pe acesta. Acum puteți suspenda aparatul așa cum este prezentat în #2B pe șipca pentru montajul pe perete.

Varianta 2: Montarea pe pământ (#3)

ATENȚIE: Înainte de montarea suportilor în pământ trebuie neapărat să vă asigurați că solul este moale. Pământul tare poate deteriora țărșușul sau să-l rupă.

Introduceți țărșușul în gaura de pe partea posterioară a panoului solar (#3A) și adaptați unghiul în așa fel, încât pe durata zilei, acesta să primească suficientă lumină de la soare. Așezați țărșușul vertical în pământ (#3B).

UTILIZARE

MODUL 1: modul de siguranță

Lumina se cuplează automat în acest mod la întuneric. În cazul detectării unei mișcări lumina se cuplează pentru un timp de **30 secunde cu o putere de iluminare de 100%** și apoi se ducuplează automat, dacă într-un răstimp de 30 secunde nu este detectată din nou nicio altă mișcare.

Activarea modului de siguranță: Dacă doriți să utilizați acest mod apăsați 1 x comutatorul de funcționare (d) de pe partea posterioară a aparatului.

MODUL 2: Modul de întoarcere acasă

În cazul detectării unei mișcări lumina se cuplează pentru un timp de **30 secunde cu o putere de iluminare de 100%** și apoi luminează **încă 5 minute cu o putere de iluminare de cca. 30% mai departe.** După care se decuplează din nou până când este detectată din nou o mișcare.

Activarea modului de întoarcere acasă: pentru activarea modului de întoarcere acasă apăsați scurt comutatorul de funcționare (d) după modul 1 încă 1

x scurt (**deci însumat de 2 x**).

MODUL 3 - ÎNCHIS (deconectare)

Pentru deconectare apăsați scurt comutatorul de funcționare după ce se află în modul 2.

INDICAȚIE: Dacă lumina se decuplează la întuneric, activați printr-o apăsare lungă a comutatorului de funcționare - dacă lumina pâlpâie de 3x aceasta înseamnă că bateria mai este foarte puțin încărcată. Lampa deci NU este defectă! Poziționați lampa într-un mediu iluminat de soare pentru a se încărca bine. Apoi o puteți folosi ca de obicei.

CURĂȚARE

Pentru o încărcare optimă panoul solar trebuie șters regulat cu o cârpă umedă. Un panou solar curat preia mai multă energie solară.

DATE TEHNICE:

Material	PC+ABS
Baterie Li-Ion	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 buc., 5W
Clasificare-IP	IP 44
Dimensiuni	28,2 x 13 x 10,5cm
Greutate	417g

PL

WAŻNE ZALECENIA/WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użytkowaniem lampy należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi! Podczas uruchamiania należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. W przypadku przekazywania tego urządzenia innym osobom należy im również przekazać niniejszą instrukcję użytkowania.
- Nie należy używać urządzenia w razie jego uszkodzenia.
- Uważać, żeby dzieci nie potknęły małych części lampy. Małe części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci. Ten produkt nie jest zabawką! Urządzenie należy

trzymać z dala od dzieci.

- Nie próbować wymieniać diod LED. Diody LED nie nadają się do wymiany.
- Urządzenie to NIE jest zabawką - należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Należy uważać, aby skóra, oczy i słuszówki nie miały kontaktu z elektrolitem z baterii. W razie kontaktu z elektrolitem z baterii należy natychmiast przemyć skażone miejsca dużą ilością wody i skonsultować się z lekarzem.
- Produkt nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.

PORADY:

- Do zainstalowania tego urządzenia wybierz takie miejsce, w którym w ciągu dnia będzie jak najwięcej słońca. Unikaj obszarów pod drzewami lub krzakami, ponieważ utrudniają one prawidłowe naładowanie urządzenia.
- Nie instaluj urządzenia w pobliżu istniejącego oświetlenia zewnętrznego. Wbudowany czujnik zapobiega włączeniu światła solarnego.
- Używając światła jesienią i zimą, weź pod uwagę to, że akumulator może nie być w pełni naładowany z powodu mniejszej liczby godzin światła dziennego. Może to ograniczyć czas świecenia lampy.
- Trzymaj to urządzenie z dala od źródeł ciepła (grill) i otwartego ognia.
- **Wybrane miejsce zainstalowania, warunki atmosferyczne i zmieniające się pory roku mają bezpośredni wpływ na czas pracy lampy.**
- **WSKAZÓWKA: Czujnik światła pozwala na aktywowanie lampy tylko w ciemności. Zalecamy wykonanie testu w ciemnym pomieszczeniu lub w szafie.**

MONTAŻ

WAŻNE: PRZED montażem należy zdjąć wszystkie elementy opakowania z urządzenia.

Wariant 1: montaż na ścianie (#2) - ściana

zewnątrzna, słupek ogrodzenia lub balustrada

Przytóż listwę do montażu ściennego do ściany, jak pokazano na #2A i zdecyduj się na pozycję, która będzie Ci odpowiadała. Następnie poprzez otwory w listwie do montażu ściennego zaznacz za pomocą ołówka lub gwoździa punkty wiercenia otworów w ścianie. W razie potrzeby użyj wiertarki (nie należy do zakresu dostawy) w celu wywiercenia otworów w wybranym

miejscu na ścianie/powierzchni. Teraz włóż trzy kołki do otworów w ścianie i przymocuj do ściany listwę do montażu ściennego za pomocą dostarczonych śrub. Po czym możesz zawiesić urządzenie - jak pokazano na #2B - na listwie do montażu ściennego.

Wariant 2: montaż ziemny (#3)

UWAGA: Przed montażem uchwytów w ziemi należy najpierw upewnić się, że ziemia jest wystarczająco miękka. Twarda ziemia może uszkodzić lub złamać szpikulec doziemny.

Wetknij szpikulec doziemny do otworu na tylnej stronie panelu solarnego (#3A) i dopasuj kąt ustawienia tak, żeby podczas dnia dochodziła do niego wystarczająca ilość światła słonecznego. Wbij szpikulec pionowo w ziemię (#3B).

ZASTOSOWANIE

TRYB 1: tryb bezpieczeństwa

W tym trybie światło włącza się automatycznie w ciemności. Po wykryciu ruchu światło włącza się na **30 sekund ze 100% zdolności oświetleniowej** a następnie wyłącza się automatycznie, jeśli w ciągu kolejnych 30 sekund nie zostanie wykryty żaden nowy ruch.

Aktywowanie trybu bezpieczeństwa: Gdy chcesz zastosować ten tryb, wciśnij przełącznik funkcji (d) na tylnej stronie urządzenia 1 x.

TRYB 2: tryb powrotu do domu

Po wykryciu ruchu światło włącza się na **30 sekund ze 100% zdolności oświetleniowej** i świeci przez **kolejne 5 minut z ok. 30% zdolności oświetleniowej**. Po czym wyłącza się ponownie do chwili, aż nie zostanie wykryty nowy ruch.

Aktywowanie trybu powrotu do domu: W celu aktywowania trybu powrotu do domu wciśnij przełącznik funkcji (d) po trybie 1 jeszcze 1 x na krótko (**w więcej w sumie 2 x**).

TRYB 3 - OFF (Wyłączenie)

W celu wyłączenia urządzenia wciśnij przełącznik funkcji na krótko po trybie 2.

WSKAZÓWKA: Jeśli Twoja lampa wyłączy się w ciemności, aktywuj ją długim naciśnięciem przełącznika funkcji - jeśli lampa rozbłyśnie 3x, będzie to oznaczało, że akumulator jest naładowany tylko w niewielkim stopniu. A więc lampa NIE jest wtedy uszkodzona! Umieść lampę w nasłonecznionym otoczeniu, aby dobrze ją naładować. Później możesz ją stosować jak zwykle.

MYCIE

Dla zapewnienia optymalnego przebiegu procesu ładowania konieczne jest regularne wycieranie panelu słonecznego wilgotną ściereczką. Albowiem czysty panel słoneczny pobiera więcej energii słonecznej.

DANE TECHNICZNE:

Materiał	PC+ABS
Akumulator litowo-jonowy	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 szt., 5W
Klasyfikacja IP	IP 44
Wymiary	28,2 x 13 x 10,5cm
Masa	417g

TR

ÖNEMLİ UYARILAR/GÜVENLİK UYARILARI

- Lambayı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyun! Çalıştırırken güvenlik uyarılarını dikkate alın. Daha sonra kullanmak üzere kullanma kılavuzunu saklayın. Aletin üçüncü şahıslara devredilecek olması durumunda, bu kullanım kılavuzu da aletle birlikte teslim edilmek zorundadır.
- Cihazı, üzerinde hasar görünmesi durumunda kullanmaya devam etmeyin.
- Mevcut küçük parçaları yutmayın. Küçük parçaları çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın. Ürün çocuklar için uygun değildir. Ürün bir oyuncak değildir! Cihazı çocuklardan uzak tutun.
- LED'i değiştirmeye çalışmayın. LED değiştirilemez.
- Cihaz bir oyuncak değildir - Çocukların ulaşamayacakları yerlerde saklayın.
- Cilt, göz ve mukozanın pil sıvısıyla/asitiyle temas etmemesine dikkat edin. Pil asitiyle temas durumunda ilgili yeri bol ve temiz suyla yıkayın ve derhal bir doktora danışın.
- Ürün ev içerisinde oda aydınlatması için uygun değildir.

ÖNERİLER:

- Cihaz için gün boyunca olabildiğince çok güneş ışığı alan bir yer seçin. Cihazın tekniğe uygun şarj

olmasını engelleyeceğinden ağaç veya çalılık altındaki alanlardan kaçının.

- Cihazı mevcut bir dış aydınlatmanın yakınına kurmayın. Takılı sensör solar ışığının açılmasını önler.
- İşığı sonbaharda veya kışın kullanıyorsanız, gündüz saatlerinin az olmasından dolayı bataryanın yeterli kadar şarj olmayacağını unutmayın. Bu aydınlatma süresini olumsuz etkileyebilir.
- Cismi ısı kaynaklarından (mangal) ve açık alevlerden uzak tutun.
- Seçilen yer, hava koşulları ve mevsim değişikliği asıl çalışma süresini doğrudan etkiler.**
- UYARI: Işık sensörü ışığın sadece karanlıkta etkinleştirilmesine izin verir. Karanlık bir odada veya dolapta test edilmesini öneriyoruz.**

MONTAJ

ÖNEMLİ: Montajdan ÖNCE tüm ambalaj malzemelerini üniteden çıkarın.

Seçenek 1: Duvara montaj (#2) - dış duvar, çitler veya parmaklıklar için

Duvara montaj çubuğunu #2'da gösterildiği gibi duvara yerleştirin ve size uygun bir pozisyona karar verin. Ardından, bir kalem veya çivi kullanarak duvara montaj çubuğundaki deliklerden duvardaki matkap işaretlerini işaretleyin. Gerekirse, duvarda/yüzeyde istenen konumdaki delikleri delmek için bir matkap (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanın. Şimdi duvardaki deliklere üç dübel yerleştirin ve duvara montaj çubuğunu vidalarla duvara sabitleyin. Artık üniteyi #2B'de gösterildiği gibi duvara montaj çubuğuna asabilirsiniz.

Seçenek 2: Zemin montajı (#3)

DİKKAT: Tutucuların zemine monte edilmesinden önce zeminin yumuşak olduğundan emin olun. Sert zemin yer kazığına zarar verebilir veya kırabilir.

Yer kazığını güneş panelinin (#3A) arkasındaki deliğe sokun ve aydınlatmanın gün boyunca yeterince güneş ışığı alması için açığı ayarlayın. Yer kazığını yere dikey olarak yerleştirin (#3B).

UYGULAMA

MOD 1: Güvenlik modu

Hava karardığında ışık otomatik olarak bu moda geçer. Hareket algılandığında, ışık **30 saniye boyunca %100 parlaklıkta yanar** ve 30 saniye içinde yeni bir hareket algılanmazsa otomatik olarak kapanır.

Güvenlik modunu etkinleştirme: Bu modu kullanmak istiyorsanız cihazın arkasındaki fonksiyon şalterine (d) 1 kez basın.

MOD2: Eve dönüş modu

Hareket algılandığında, ışık **30 saniye boyunca %100 parlaklıkta yanar** ve ardından **yaklaşık %30 parlaklıkta 5 dakika daha yanmaya devam eder**. Bundan sonra, yeni bir hareket algılanana kadar ışıklar tekrar kapanır.

Eve dönüş modunu etkinleştirme: Eve dönüş modunu etkinleştirmek için, mod 1'den sonra bir kez daha **(yani toplamda 2 kez)** fonksiyon şalterine (d) kısaca basın.

MOD 3 – OFF (Kapatma)

Kapatmak için mod 2 sonrasında fonksiyon şalterine kısaca basın.

UYARI: Işığınız karanlıkta sönerse fonksiyon şalterine uzun basarak etkinleştirin - ışık 3 kez yanıp sönerse ışığın az şarj olduğu anlamına gelir. Yani lamba arızalı DEĞİLDİR! Lambayı şarj etmek için güneş ışığı alan bir yere yerleştirin. Ardından normal şekilde kullanmaya devam edebilirsiniz.

TEMİZLEME

Optimum şarj başarısı için güneş panelini düzenli olarak nemli bir bezle silin. Temiz bir güneş paneli daha fazla güneş enerjisi alır.

TEKNİK VERİLER:

Malzeme	PC+ABS
Li-İyon batarya	3.7V = 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 adet, 5W
IP sınıfı	IP 44
Ölçüler	28,2 x 13 x 10,5cm
Ağırlık	417g

ES

INDICACIONES IMPORTANTES/INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar la lámpara! Observe las instrucciones de seguridad para la puesta en marcha. Conserve el manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. En el caso que el dispositivo sea entregado a

terceros, también se deberá entregar este manual de instrucciones.

- No utilice el dispositivo si este se encuentra dañado.
- No tragar las piezas pequeñas que contiene. Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Producto no apropiado para niños. ¡El producto no es un juguete! Mantenga el dispositivo alejado de los niños.
- No intente cambiar el LED. No se puede cambiar el LED.
- El dispositivo NO es un juguete, mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que la piel, los ojos y las mucosas no entren en contacto con el líquido/ácido de las baterías. En caso de contacto con el líquido de las baterías, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte a un médico.
- El producto no es adecuado para la iluminación de habitaciones en el hogar.

RECOMENDACIONES:

- Seleccione en lo posible un lugar para el dispositivo en el que haya mucho sol durante todo el día. Evite zonas debajo de los árboles o arbustos, dado que esto impide que el dispositivo se cargue correctamente.
- No instale el dispositivo cerca de una lámpara de exterior existente. El sensor incorporado evita el encendido de la luz solar.
- Si utiliza la luz en otoño y en invierno, tenga en cuenta que posiblemente la batería no se cargue por completo debido a las pocas horas de luz diurna. Esto puede disminuir la duración de la luz.
- Por favor, mantenga el objeto alejado de fuentes de calor (parrilla) y de llamas abiertas.
- **El lugar seleccionado, las condiciones climáticas y los cambios de estación influyen directamente en el tiempo de funcionamiento real.**
- **NOTA: El sensor de luz solo admite una activación de la luz en la oscuridad. Recomendamos realizar una prueba en una habitación oscura o en un armario.**

MONTAJE

IMPORTANTE: retire todo el material de embalaje del aparato ANTES de proceder al montaje.

Variante 1: montaje en pared (fig. 2) para pared exterior, poste de cerca o barandas

Coloque el listón de montaje en la pared como se muestra en la fig. 2A y elija la posición que más le convenga. A continuación, utilice un lápiz o un clavo para hacer unas marcas en la pared a través de los orificios del listón de montaje. Si es necesario, utilice un taladro (no incluido en la entrega) para realizar orificios en el lugar deseado de la pared/superficie. Introduzca tres tacos en los orificios de la pared y fije el listón de montaje a la pared con los tornillos. Ya puede colgar el aparato del listón de montaje en pared como se muestra en la fig. 2B.

Variante 2: montaje en tierra (fig. 3)

ATENCIÓN: Antes del montaje de los soportes en el piso, asegurarse sin falta de que el suelo sea blando. Un suelo duro puede dañar o quebrar la estaca.

Introduzca la estaca en el orificio situado en la parte trasera del panel solar (fig. 3A) y ajuste el ángulo de manera que la lámpara reciba suficiente luz solar durante el día. Introduzca la estaca en la tierra en posición vertical (fig. 3B).

USO

MODO 1: Modo de seguridad

La luz pasa automáticamente a este modo cuando oscurece. Si se detecta movimiento, la luz se encenderá durante **30 segundos con una luminosidad del 100 %** y a continuación, se apagará automáticamente si no se detecta un nuevo movimiento en el transcurso de 30 segundos.

Activación del modo de seguridad: si desea utilizar este modo, pulse 1 vez el interruptor de función (d) situado en la parte trasera del aparato.

MODO 2: Modo de vuelta a casa

Si se detecta movimiento, la luz se encenderá durante **30 segundos con una luminosidad del 100 %** y a continuación, seguirá iluminada durante **otros 5 minutos con una luminosidad del 30 % aproximadamente**. Después, se apagará automáticamente hasta que se detecte un nuevo movimiento.

Activación del modo de vuelta a casa: para activar el modo de vuelta a casa, pulse brevemente el interruptor de función (d) una vez más después del modo 1 (**es decir, 2 veces en total**).

MODO 3 – OFF (apagado)

Para el apagado, pulse brevemente el interruptor de función después del modo 2.

NOTA: Si su luz se apaga en la oscuridad, actívela pulsando el interruptor de función de forma prolongada. Si la luz parpadea 3 veces, significa que la batería tiene poca carga. ¡La lámpara NO está defectuosa! Coloque la lámpara en una zona iluminada por el sol para que se pueda cargar correctamente. Después puede volver a colocarla como de costumbre.

LIMPIEZA

Para lograr una carga óptima, el panel solar se debe limpiar sin falta con un paño húmedo periódicamente. Un panel solar limpio absorbe más energía solar.

DATOS TÉCNICOS:

Material	PC+ABS
Batería de iones de litio	3.7V --- 2.400mAh, 8,88Wh
LED	74 uds., 5W
Clasificación IP	IP 44
Medidas	28,2 x 13 x 10,5cm
Peso	417g

